

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 16 (1940)

**Heft:** 24

**Artikel:** Am 289. Tage des Krieges

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-757492>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Am 289. Tage des Krieges

*Au 289<sup>me</sup> jour de la guerre*



Photo H. Tschirren

Das vierte Bild unserer Zeit-Reihe wackerer Leute (vergleiche die ZI Nr. 21, 22, 23): eine Mutter, Frau J. S., die dreißigjährige Ehefrau eines Berner Schlossers, aufgenommen in einer Berner Klinik. Was sie zu unserem Mitarbeiter sagte:

«Wie ufere Friedesinsel chunt me sech da vor, z'Läbe geit ja glich wyter, d'Natur laht sich halt nüt lah vorschrybe trotz dem Chrieg. Wenn einisch die schwäri Schtund verby isch und me z'Chline ghört wimmere, de isch me halt glücklich u vergišt alles andere. Und söt me doch müessee schtärbe (Frau S. denkt an den Krieg), so hätt ig numme ei Wunsch, z'Chindli dörfe mitznäh, 's numme nid eleini müesse zrügg lah.»

*Le quatrième portrait de notre série (voir ZI N° 21, 22 et 23) est celui d'une maman, Madame J. S., âgée de 30 ans, épouse d'un serrurier bernois, photographiée dans une clinique de Berne. Madame S. a répondu à notre collaborateur :*

«Je me sens comme dans une île de paix, la vie continue, la nature ne se laisse pas arrêter, même par la guerre. Lorsque les heures les plus douloureuses sont passées et que j'entends vagir mon bébé, je suis heureuse et j'oublie tout le reste. Si je devais mourir, dit Mme S., en pensant à la guerre, mon plus cher désir serait de pouvoir emporter mon enfant avec moi, afin de ne pas le laisser seul au monde.»